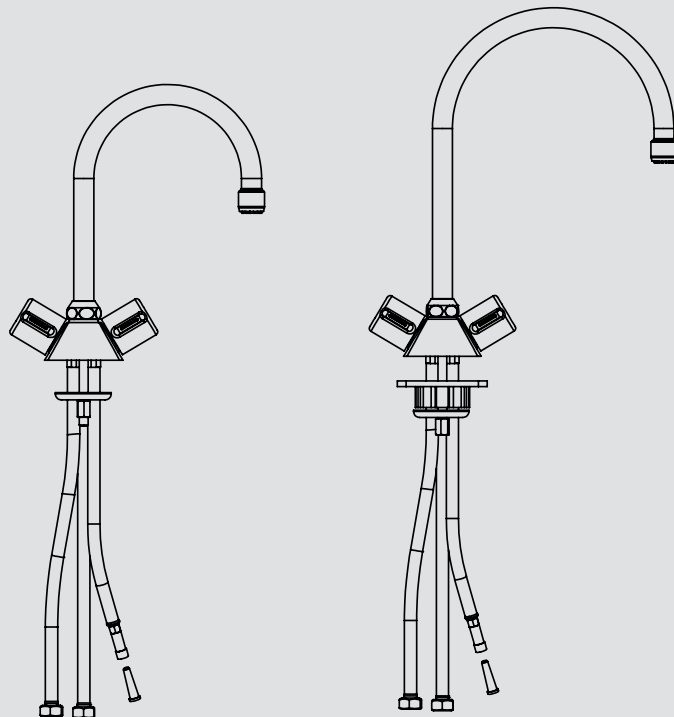


**BEDIENUNG UND INSTALLATION
OPERATION AND INSTALLATION
UTILISATION ET INSTALLATION
BEDIENING EN INSTALLATIE
OBŚLUHA A INSTALACE
OBŚŁUGA I INSTALACJA**

Armatur für offene Warmwasserspeicher | Tap for open vented water heaters |
Mitigeur pour ballon d'eau chaude sanitaire | Kraan voor open warmwaterboilers |
Baterie pro otevřené zásobníky teplé vody | Armatury do otwartych zasobników
cieplej wody

- » WST
- » WUT



STIEBEL ELTRON

OBSŁUGA

1.	Wskazówki ogólne	24
1.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	24
1.2	Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji	24
1.3	Jednostki miar	25
2.	Bezpieczeństwo	25
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	25
3.	Obsługa	25
4.	Czyszczenie i pielęgnacja	25

INSTALACJA

5.	Bezpieczeństwo	25
5.1	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	25
5.2	Przepisy, normy i regulacje prawne	25
6.	Opis urządzenia	26
7.	Montaż	26
7.1	Przyłącze wody	26
8.	Pierwsze uruchomienie	26
9.	Dane techniczne	27
9.1	Wymiary i przyłącza	27
9.2	Tabela danych	27

GWARANCJA

OCHRONA ŚRODOWISKA I RECYCLING

OBSŁUGA

1. Wskazówki ogólne

Rozdział „Obsługa” przeznaczony jest dla użytkownika urządzenia i specjalisty.

Rozdział „Instalacja” przeznaczony jest dla specjalisty.



Wskazówka

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do późniejszego wykorzystania.
W przypadku przekazania produktu osobom trzecim niniejszą instrukcję należy również dołączyć.

1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1.1 Struktura wskazówek dotyczących bezpieczeństwa



HASŁO OSTRZEGAWCZE – rodzaj zagrożenia
W tym miejscu są określone potencjalne skutki nieprzestrzegania wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa.
► W tym miejscu są określone środki zapobiegające zagrożeniu.

1.1.2 Symbole i rodzaje zagrożeń

Symbol	Rodzaj zagrożenia
	Poparzenie (oparzenie)

1.1.3 Hasła ostrzegawcze

HASŁO OSTRZEGAWCZE	Znaczenie
ZAGROŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
OSTRZEŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
OSTROŻNIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

1.2 Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji



Wskazówka

Wskazówki ogólne są oznaczone symbolem umieszczonym obok.
► Należy dokładnie zapoznać się z treścią wskazówek.

Symbol	Znaczenie
	Szkody materialne (uszkodzenie urządzenia, szkody następce, szkody ekologiczne)
	Utylizacja urządzenia

► Ten symbol informuje o konieczności wykonania jakiejś czynności. Wymagane czynności opisane są krok po kroku.

1.3 Jednostki miar



Wskazówka

Jeśli nie określono innych jednostek, wszystkie wymiary podane są w milimetrach.

2. Bezpieczeństwo

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do eksploatacji z otwartymi (bezcisnieniowymi), zasobnikami ciepłej wody do montażu pod punktem poboru wody.

- Model WST przeznaczony jest do umywalki
- Model WUT przeznaczony jest do zlewozmywaka

Produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Nieprzeszkolone osoby mogą bezpiecznie z niego korzystać. Urządzenie można stosować również poza domem, np. w małych przedsiębiorstwach, pod warunkiem takiego samego sposobu użytkowania.

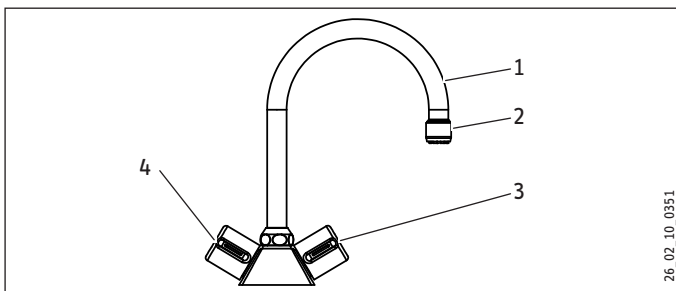
Inne lub wykraczające poza obowiązujące ustalenia zastosowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie niniejszej instrukcji.

3. Obsługa



Wskazówka

Podczas podgrzewania wody w zasobniku z wylotu kapie woda buforowa. W przypadku bezcisnieniowych zasobników ciepłej wody z funkcją zabezpieczającą przed kapaniem woda buforowa zostaje w zasobniku.



- 1 Obrotowa wylewka
- 2 Regulator strumienia w połączeniu śrubowym
- 3 Zawór poboru
- 4 Rączka termostatowa

4. Czyszczenie i pielęgnacja

- Nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach ściernych lub zawierających rozpuszczalnik. Do pielęgnacji i czyszczenia urządzenia wystarczy wilgotna szmatka.
- W celu odwapnienia regulatora strumienia należy go wyjąć z połączenia gwintowanego.

INSTALACJA

5. Bezpieczeństwo

Instalacja, pierwsze uruchomienie, jak również konserwacja i naprawa produktu mogą być wykonane wyłącznie przez specjalistę.

5.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Producent zapewnia prawidłowe działanie i bezpieczeństwo eksploatacji tylko w przypadku stosowania oryginalnego wyposażenia dodatkowego przeznaczonego do tego urządzenia oraz oryginalnych części zamiennych.



OSTRZEŻENIE przed poparzeniem

Podczas pracy temperatura armatury może osiągnąć wartość powyżej 60 °C. W przypadku temperatur na wylocie wyższych niż 43 °C istnieje ryzyko poparzenia.



Szkody materialne

Nie dopuścić do gromadzenia się osadu z kamienia na wylocie. Może to być przyczyną tworzenia się ciśnienia wewnątrz zasobnika.

- Nie wolno zamykać wylewki i należy używać wyłącznie regulatora strumienia do armatur bezcisnieniowych, ponieważ w przeciwnym wypadku zostanie uszkodzony zasobnik.

5.2 Przepisy, normy i regulacje prawne



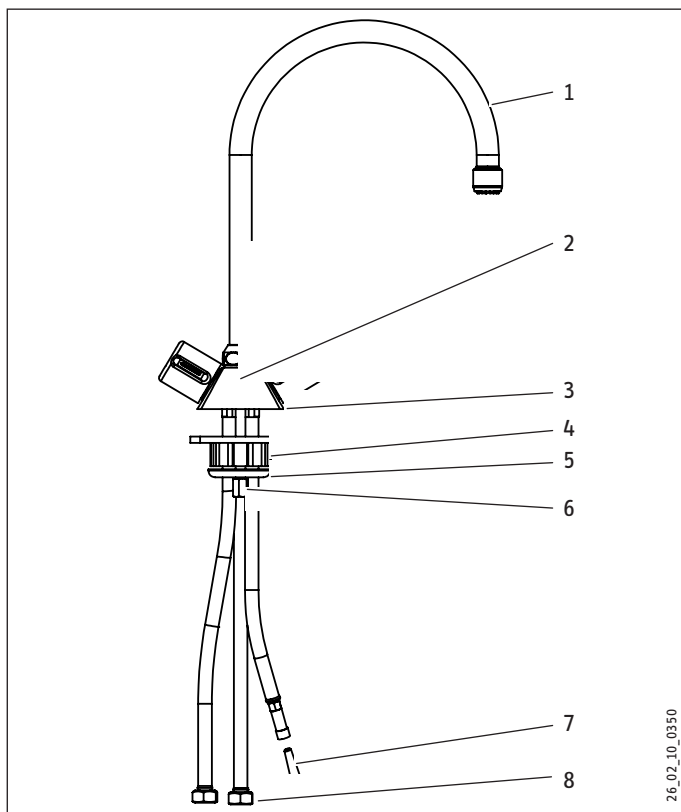
Wskazówka

Należy przestrzegać wszystkich krajowych i miejscowych przepisów oraz regulacji prawnych.

6. Opis urządzenia

Zakres dostawy

Rysunek modelu WUT



- 1 Wylewka z regulatorem strumienia i zaworem zwrotnym jako zabezpieczeniem przed kapaniem wody
- 2 Korpus baterii
- 3 Uszczelka
- 4 Tuleja zaciskowa
- 5 Nakrętka zabezpieczająca (rozwartość klucza 13)
- 6 WUT: kształtka z tworzywa sztucznego do montażu armatury w zlewozmywaku
- 7 Dławik
- 8 3 dwuzłączki rurowe G 3/8

7. Montaż

- ▶ Zamocować armaturę uszczelką, tuleję zaciskową i nakrętkę zabezpieczającą.
- ▶ WUT: Założyć kształtkę z tworzywa sztucznego w celu stabilnego zamontowania armatury w zlewozmywaku.
- ▶ Zamontować wylewkę w korpusie armatury.

7.1 Przyłącze wody



Szkody materialne

W przypadku zasobników bezciśnieniowych należy przestrzegać maksymalnej wartości natężenia przepływu przy całkowicie otwartym zaworze (patrz rozdział „Dane techniczne / Tabela danych”).

- ▶ Przy przekroczeniu dopuszczalnych wartości natężenia przepływu w przewodzie zimnej wody, należy założyć dławik.



Szkody materialne

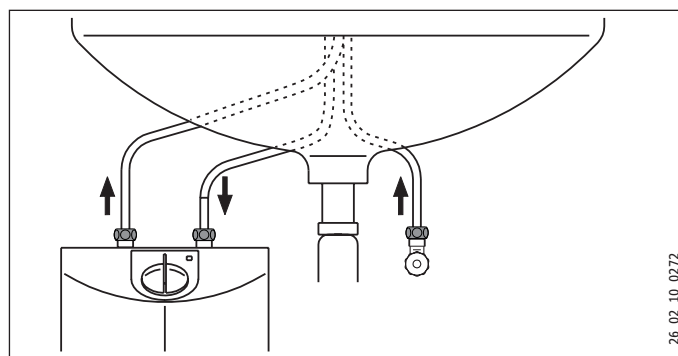
Zasobnik może stracić szczelność.

- ▶ Nie wolno dopuścić, aby woda w zasobniku była pod ciśnieniem.
- ▶ Nie wolno zamieniać miejscami węży przyłączeniowych.



Wskazówka

Należy uważać, aby podczas montażu nie pozaginać węży przyłączeniowych i nie doprowadzić do powstania nadmiernych naprężeń.



- ▶ Podłączyć krótki wężyk przyłączeniowy do zaworu kątownego przewodu doprowadzającego wody zimnej.
- ▶ Przykręcić oznaczony kolorem niebieskim wężyk przyłączeniowy do przyłącza „Dopływ zimnej wody” zasobnika.
- ▶ Przykręcić oznaczony kolorem czerwonym wężyk przyłączeniowy do przyłącza „Wylot ciepłej wody” zasobnika.

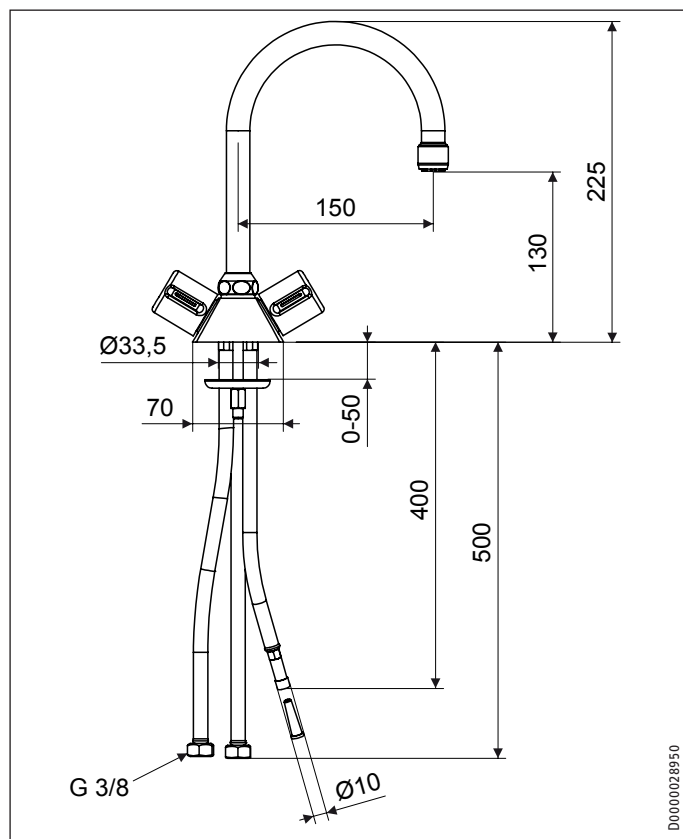
8. Pierwsze uruchomienie

- ▶ Dokładnie przepłukać rurę doprowadzającą zimną wodę.
- ▶ Napełnianie zasobnika: ustawić rączkę termostatową na maks. temperaturę (do oporu po lewej stronie) i otworzyć zawór poboru.
- ▶ Poczekać do momentu, aż zacznie wypływać woda, i włączyć zasobnik.

9. Dane techniczne

9.1 Wymiary i przyłącza

WST

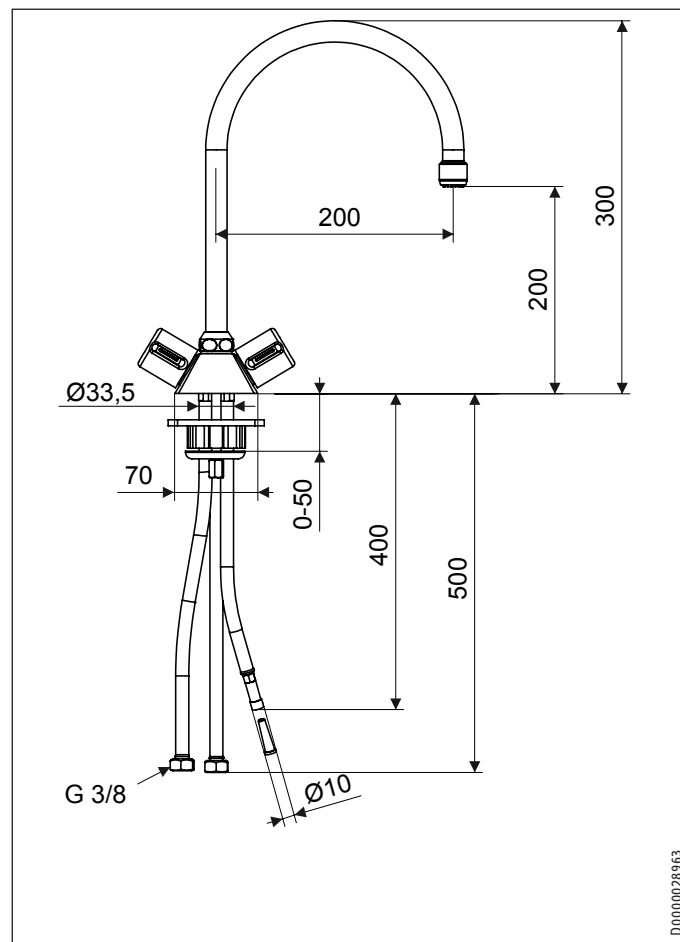


9.2 Tabela danych

		WST	WUT
		232620	232604
zastosowanie		umywalka	zlewozmywak
typ		otwarty	otwarty
rodzaj montażu		armatura jedno- otworowa	armatura jedno- otworowa
Powierzchnia		chromowany	chromowany
podłączenie		węże przyłączeniowe	węże przyłączeniowe
Maks. ilość przepływu	l/min	5/10	5/10
Maks. dopuszczalne ciśnienie	MPa	1	1
Wysokość wylotu	mm	135	190
Wysięg	mm	140	185

- ▶ Należy uwzględnić, że w zależności od ciśnienia spoczynkowego może być dodatkowo konieczny zawór redukcyjny ciśnienia.

WUT



Gwarancja

Urządzeń zakupionych poza granicami Niemiec nie obejmują warunki gwarancji naszych niemieckich spółek. Ponadto w krajach, w których jedna z naszych spółek córek jest dystrybutorem naszych produktów, gwarancji może udzielić wyłącznie ta spółka. Taka gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy spółka-córka sformułowała własne warunki gwarancji. W innych przypadkach gwarancja nie jest udzielana.

Nie udzielamy gwarancji na urządzenia zakupione w krajach, w których żadna z naszych spółek córek nie jest dystrybutorem naszych produktów. Ewentualne gwarancje udzielone przez importera zachowują ważność.

Ochrona środowiska i recycling

Pomóż chronić środowisko naturalne. Materiały po wykorzystaniu należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami.